

## FESTIVAL ENCUENTRO DE LAS AMÉRICAS 2017

Celebrando la dinámica del teatro contemporáneo Latinoamericano y Latinx

**¿QUÉ?:** Latino Theater Company, funcionarios de Los Ángeles Theatre Center, en asociación con Latina/o Theatre Commons (LTC), está aceptando solicitudes para participar en el *Festival Encuentro de las Américas: 2017: Celebrando la dinámica del teatro contemporáneo Latinoamericano y Latinx*. El *Encuentro 2017* busca establecer un diálogo activo entre compañías artísticas del teatro contemporáneo Latinx en los Estados Unidos y en América Latina. Durante estas tres semanas del *Encuentro* habrá intercambios artísticos y creaciones entre las compañías artísticas, incluyendo actuaciones, repertorios, y presentaciones al público (mínimo de doce funciones por compañía) en la ciudad de Los Ángeles. También la invitación se extiende a una semana de convocatoria internacional producida por Latina/o Theatre Commons, donde asistirán sus invitados y destacados creadores del teatro artístico latinoamericanos y latinx.

Se unirán por tres semanas diez compañías finalistas a Latino Theater Company para colaborar y compartir sus metodologías artísticas que se culminarán en una creación colectiva que se presentará públicamente durante la convocatoria internacional. Esta oportunidad permitirá a los participantes y al público tener una más profunda visión a la diversidad de la estética de nuestro trabajo.

**¿CUÁNDO?:** 29 de octubre al 19 de noviembre del 2017

**¿DÓNDE?:** El *Encuentro 2017* se llevará a cabo en Los Angeles Theatre Center, un centro histórico con cinco escenarios ubicado en el centro de la ciudad de Los Ángeles, California, USA. El festival forma parte de la temporada del otoño 2017 y ofrecerá un espacio para la convocatoria internacional 2017 del Latina/o Theatre Commons.

**¿QUIÉN PUEDE SOLICITAR?:** Compañías artísticas estadounidenses y latinoamericanas (*Estados Unidos, Canadá y América Latina incluyendo Centro América, Sur América y el Caribe*). Los candidatos que aprecian la colaboración y el consorcio transcultural, que se interesan en compartir su metodología y creación artística, y aquellos que han realizado sus giras artísticas están invitados a solicitar.

**VALORES DEL ENCUENTRO 2017:** Colaboraciones transculturales, intercambios de metodologías, abierto a tomar un riesgo artístico, y diálogo inclusivo.

**LATINO THEATER COMPANY:** Celebra sus 30 años de creación artística y su compromiso hacia el trabajo artístico del teatro provocativo e impactante de Los Ángeles. El Director Artístico, José Luis Valenzuela, quien fundó Latino Theater Lab en Los Angeles Theatre Center en el año 1985, junto a Latino Theater Company, contribuyeron un avance significativo sobre el Teatro Latino en los Estados Unidos.

En el 2006, el Latino Theater Company obtuvo un contrato de arrendamiento de 20 años para operar el LATC en la ciudad de Los Ángeles. La misión de Los Angeles Theatre Center es de dedicar y proporcionar un centro cultural de arte de primera clase para aquellos que quieren alcanzar la calidad artística; un laboratorio donde tanto la tradición como la innovación se respetan y se perfeccionan; un lugar donde la confluencia de personas, culturas e ideas contribuyen al futuro

En el año 2014, Latino Theater Company organizó *Encuentro 2014*, el primer festival latino en los Estados Unidos en más de 25 años. Cada año durante la temporada navideña la compañía monta la obra de teatro, la Virgen de Guadalupe, Dios Inantzin, en la catedral de Nuestra Señora de Los Ángeles como un regalo artístico para la comunidad latina de la ciudad de Los Angeles. Los miembros de la compañía incluyen José Luis Valenzuela, Evelina Fernández, Sal López, Geoffrey Rivas, Lucy Rodríguez, y Lupe Ontiveros (1942-1912). "Después de haber estado juntos durante casi 30 años, Latino Theater Company es uno de los grandes teatros artísticos de los Estados Unidos." -*American Theatre* magazine, enero de 2015. Para obtener más información, visite [www.thelatc.org](http://www.thelatc.org).

**LATINA/O THEATRE COMMONS:** El Latina/o Theatre Commons (LTC) en asociación con HowlRound es un movimiento nacional que utiliza el principio de la autoformación colectiva con el fin de transformar la narración del teatro estadounidense para amplificar la visibilidad de las obras artísticas latinx, defender la igualdad, la creación artística, convocar, promover becas artísticas. Nuestros valores incluyen el servicio y transparencia, la inclusión radical, cultivar el liderazgo y legado, y avanzar la forma del arte. Para obtener más información, visite: [www.latinaotheatrecommons.com](http://www.latinaotheatrecommons.com)

## FESTIVAL ENCUENTRO DE LAS AMÉRICAS 2017: PREGUNTAS FRECUENTES

### *¿Quién puede solicitar?*

Cualquier compañía de teatro, grupo artístico, artista, o organización que produce teatro en vivo que se identifique como Latinx, indígena, o latinoamericano puede enviar su producción para consideración. **Si su solicitud es elegida, todos los miembros deben estar presentes en Los Angeles durante el Encuentro 2017 (29 de octubre al 19 de noviembre), con la excepción de los diseñadores creativos los cuales pueden elegir irse después del debut o quedarse durante la duración del festival.** Todas las producciones/obras deben adaptarse a los escenarios o foros de Los Ángeles Theatre Center con solo una duración de 90 minutos. Solamente hay un cupo limitado de diez miembros por compañía artística, incluyendo el equipo de diseñadores. Solamente una solicitud para cada compañía or grupo artístico. Le sugerimos presentar una producción que ya se ha producido y está listo para recorrer la gira.

### *¿De donde?*

Se tomarán en cuenta solicitudes de compañías de teatro, grupos artísticos o artistas de todos los Estados Unidos incluyendo, Washington, D.C., y Puerto Rico. Las solicitudes de Canadá, Centro America, Sur America, y el Caribe también pueden solicitar. En total cinco compañías artísticas “estadounidenses” y cinco “de las Americas” serán elegidas. Es la intención del Consejo Selectivo que cada producción “estadounidense represente a un estado o territorio diferente, al igual que cada producción “de las Américas” represente un país diferente.

### *¿Se puede someter una solicitud para una presentación en un idioma que no sea en inglés?*

¡Sí! Se aceptarán solicitudes en todos los idiomas incluyendo producciones bilingües/multilingües. De ser seleccionada, la compañía o grupo es responsable de proveer subtítulos en el idioma inglés. Compañías o grupos con solicitudes en inglés son responsables de proveer subtítulos en español. El lenguaje de la obra artística no tiene que ver nada con el proceso de selección.

### *¿Cómo se eligen las solicitudes, y cuántas serán seleccionadas?*

Las solicitudes serán evaluadas por un consejo selectivo que forman parte como miembros de Latino Theatre Company, y del comité del Latina/o Theatre Commons. El Consejo Selectivo utilizará los siguientes criterios para evaluar y seleccionar en total diez solicitudes para unirse a Latino Theater Company en el *Encuentro 2017*.

- Relevancia del contenido,
- Audacia artística,
- Alineación de Valores con los mismos objetivos del *Encuentro 2017*,
- Representación geográfica,
- Diversidad estética,
- Diversidad de metodología,
- Viabilidad de requisitos técnicos.

### *¿Qué va a proveer LATC?*

- Un pago modesto de compensación a cada compañía, grupo artístico, o artista cuya solicitud es elegida para participar en el *Encuentro 2017*,
- Una estancia modesta en un hotel en el centro de Los Ángeles a poca distancia del LATC por tres semanas para un máximo de 10 miembros de la compañía o grupo (dos ocupantes por habitación),
- Compañías estadounidenses: boletos de ida y vuelta a Los Ángeles para cada miembro del equipo de la compañía artística. Para las compañías que NO estén basadas en los Estados Unidos se les brindara cartas de invitación, asistencia de visa, y transportación de ida y vuelta al aeropuerto internacional de Los Ángeles hasta diez miembros del equipo de las compañías artísticas.
- Pago semanal alimenticio para cada miembro dentro del equipo de compañía o grupo artístico participando en el *Encuentro 2017*,
- Escenario/foro equipado con iluminación y equipo de sonido,
- Ensayos técnicos (24 horas máximo),
- Personal técnico (apoyo limitado),
- Apoyo promocional y publicidad
- Foro nacional e internacional para exponer, dialogar y extender fronteras culturales y artísticas.

### *¿Qué se espera de los participantes del Encuentro 2017?*

- Se espera que todos los miembros de la compañía o grupo artístico participen y asistan a todas las actividades del *Encuentro 2017* durante las tres semanas. Estas incluyen: Actuar/trabajar en sus respectivas presentaciones (mínimo de 12 funciones); Ver todas las presentaciones de las otras compañías en el *Encuentro 2017* durante los horarios previstos, asistir al ensayo técnico; estar a tiempo y disponible, Asistir a los ensayos y funciones de las obras originales creadas en colaboración con otras compañías o grupos de teatro en el *Encuentro 2017* y asistir y participar en las actividades y eventos del Latina/o Teatro Commons durante los horarios previstos. Tras la aceptación al *Encuentro 2017*, se espera que todos los miembros de la compañía de teatro o grupo teatral firmen un acuerdo de compromiso.
- Cada compañía artística es completamente responsables de proveer su propio vestuario, accesorios de escenografía, utilería, diseños de iluminación y sonido para su producción. Los gastos relacionados con el transporte de cualquier elemento técnico es la responsabilidad de la compañía de teatro o grupo artístico.
- La compañía o grupo artístico debe obtener los derechos y permisos necesarios para presentar la obra durante el festival. Obtener los contratos de asociaciones o sindicatos profesionales debidos y necesarios antes de llegar al *Encuentro 2017*. Para las compañías artísticas bajo el contrato de Actor's Equity Association, el LATC operará bajo un contrato de "Festival".
- Cada miembro del equipo o elenco artístico participando en el *Encuentro 2017* es responsable de obtener su pasaporte y permiso para viajar a Los Estados Unidos conforme a las regulaciones de emigración.
- Todas las compañías, y grupo artístico debe someter subtítulos para cada producción a no más tardar del 13 de octubre de 2017. Toda presentación en español, deberá someter subtítulos en inglés. Para presentaciones en inglés, estas deberán someter subtítulos en español. Los subtítulos se aceptarán en formato de PowerPoint.

- Cada miembro del elenco artístico (excepto diseñadores) se requiere que permanezca para el proceso completo del ensayo y de la producción del domingo, 29 de octubre-domingo, 19 de noviembre de 2017.
- Una vez en la ciudad de Los Ángeles, el transporte en la ciudad y los alrededores es la responsabilidad financiera de los participantes.
- Gastos no mencionados o no anticipados anteriormente deben ser cubiertos por las compañías.

**Plazo de solicitud: 1 de diciembre del 2016 a las 5 pm EST**

Someter y enviar su solicitud por correo electrónico a: [encuentro2017app@howlround.com](mailto:encuentro2017app@howlround.com) con el nombre de la compañía de teatro, o grupo artístico y “Encuentro 2017” en la línea de asunto del correo electrónico. Notificación sobre el resultado será enviada por correo electrónico a no más tardar del 15 de febrero del 2017. Aquellas solicitudes que son seleccionadas se les enviarán información detallada sobre el Encuentro 2017 incluyendo: calendario, gastos artísticos, proyectos de programación, información sobre el viaje, y las responsabilidades de cada participante.

**¿Tienes preguntas? Sesiones informativas con el personal de LATC y el Consejo Selectivo.**

**Llamar al**

**1-857-216-6700**

**Código: 314596**

Opción #1: Martes 25 de octubre @ 7pm EDT (Inglés)

Opción #2: Miércoles 2 de noviembre @ 10am EDT (Español)

Opción #3: Jueves 3 de noviembre @ 1pm EDT (Inglés)